



SÄNDNINGSDATUM: 2013-11-17
PRODUCENT: FUNDAMENT FILM
REDAKTÖR:
KONTAKT: SPANSKA@UR.SE
FACEBOOK: UR SPANSKA

SPANSKA
PROGRAMMANUS

PROGRAMNR: 103259tv 5

El atraco al banco

Programmanus

EPISODIO 5 – LA LLAVE

501 ENTRADA DEL BANCO

URSULA
Dáme el megáfono.

dáme ge mig

URSULA
Vamos a mostrarles quién manda.

mostrarles quién manda visa
dem vem som bestämmer

URSULA (MEGÁFONO)
¡Ríndanse! ¡Salgan de ahí! ¡Nunca pueden ganar esto!

¡Ríndanse! Ge upp!
¡Salgan! Kom ut!
ganar vinna

502. RECEPCIÓN DEL BANCO

URSULA
¡Ríndanse! ¡Salgan de ahí! ¡Nunca pueden ganar esto! ¡Nunca! ¡Nunca jamás!

nunca jamás aldrig någonsin

EL TUNCO
Oye...

MS PIGGY
¿¡Sí?!

EL TUNCO
¿Qué pasó con tu ojo?

el ojo öga

MS PIGGY
Nada. ¿Has encontrado la llave?

has encontrado har du hittat

EL TUNCO
No, es que, la llave... yo no la encuentro

MS PIGGY
¡¡¡En-cuen-tra la lla-ve!!!

EL TUNCO
Ay, ay... ¡Ya para!

¡Ya para! Sluta nu!

MS PIGGY
Tenemos que salir de aquí, ¿¡No lo entiendes?!



El atraco al banco

EL TUNCO

Sí, sí, sí... Voy a encontrar la llave.

MS PIGGY

Bien.

MS PIGGY

¡PERO YA!

EL TUNCO

Vale, vale.

503 TÍTULO: EL ATRACO AL BANCO EPISODIO 5 – LA LLAVE

504 CUARTO DE INTERROGATORIOS

URSULA

Cuéntame de cuándo encontraste la llave.

encontraste du hittade

CONSTANTÍN

Estaba en la oficina de Carlos.

505 EL PASILLO DEL BANCO

CONSTANTÍN (V.O)

No quería que me vieran.

No quería que me vieran. Jag ville inte att de skulle se mig.

VEGA

¿Qué haces?

CONSTANTÍN

¡Schh!

CONSTANTÍN

¡Ven!

VEGA

Hueles bien.

Hueles bien. Du luktar gott.

CONSTANTÍN

¡Schh!

505 PASILLO DEL BANCO

EL TUNCO

¡Ahhh!

506 OFICINA DEL BANCO

CONSTANTÍN

¡Quédate quieta!

¡Quédate quieta! Håll dig lugn!

VEGA



El atraco al banco

¿Qué estás buscando?

CONSTANTÍN

¡Cállate!

507 EL LOBBY DEL BANCO

MS PIGGY

¡AAAAAH,MIERDA!

MS PIGGY

¡Cállense! Estamos dando a luz aquí adentro!

cállense håll käften, håll tyst
Estamos dando a luz. Vi föder
barn.

508 ENTRADA DEL BANCO

URSULA

¿Qué? Están dando a luz?

MS PIGGY

¡Sí!

URSULA

¿De verdad están dando a luz?

MS PIGGY

Sí. ¿Pueden callarse o no?

POLICÍA 2

Tiene que ser Sofía. La cajera.

la cajera kassörska

URSULA

Sí, cierto.

URSULA

¿Les va bien?

¿Les va bien? Går det bra?

MS PIGGY

¡Sí! Si ustedes se callan.

URSULA

Claro, claro. Perdón.

MS PIGGY

¡Gracias!

509 LOBBY DEL BANCO

MS PIGGY

¿Dónde están los demás?

CARLOS

No lo sé...

MS PIGGY

¿Ustedes saben dónde están los demás?

los demás de andra

SOFÍA

¡A QUIÉN MIERDA LE IMPORTA!

¡A quién mierda le importa!
Vem fan bryr sig?



El atraco al banco

510 OFICINA DEL BANCO

EL TUNCO
¡Abre!

VEGA
No.

EL TUNCO
¡Sí!

VEGA
¡No!

VEGA
¿Qué llave es ésa?

CONSTANTÍN
A ti qué te importa.

EL TUNCO
¡¡¡Quietos!!!.

EL TUNCO
¿Qué están haciendo?

VEGA
Manoseándonos.

manoseándonos vi hånglar

EL TUNCO
¿Manoseándose?

EL TUNCO
No me lo creo.

EL TUNCO
Ya vamos. Mocosos.

mocosos snorungar

511 EL PASILLO DEL BANCO

512 CUARTO DE INTERROGATORIOS

URSULA
¿Para qué quieres la llave?

513 RECEPCIÓN DEL BANCO

CONSTANTÍN (V.O.)
Para conseguir otra cosa.

conseguir få tag på

MS PIGGY
¿Qué quieres?

CONSTANTÍN
Tengo algo que tú quieres.



El atraco al banco

MS PIGGY

¿Qué es lo que tú tienes y que yo quiero? ¡Cuéntame!

514 CUARTO DE INTERROGATORIOS

URSULA

¿Qué es lo que tú tienes y que ella quiere?

CONSTANTÍN

La llave.

URSULA

Claro. La llave.

515 RECEPCIÓN DEL BANCO

MS PIGGY

Cuéntame.

CONSTANTÍN

Espérame en el baño mañana a la una y te daré la respuesta.

te daré la respuesta jag
kommer att ge dig svaret

MS PIGGY

¿Qué? ¿En el baño?

CONSTANTÍN

Sí. En el baño.

MS PIGGY

Qué raro eres.

516 RECEPCIÓN DEL BANCO

MUHANNAD (ÁRABE)

¡Vamos! Lo estás haciendo muy bien.

SOFÍA

¿Qué dice?

VEGA

Dice que lo estás haciendo bien.

SOFÍA

¿Eso dice?

VEGA

Sí.

VEGA

También dice que eres bonita.

SOFÍA

¿Qué? ¿Bonita? ¿Ahora?

SOFÍA



El atraco al banco

¡¡¡¡Ahhhhhhhh!!!! ¡No quiero!

MUHANNAD (ÁRABE)

Está bien. Está bien. Está bien.

MUHANNAD (ÁRABE)

¡Ven aquí!

VEGA

¡Carlos! ¡Ven aquí!

CARLOS

¡Muy bien!

CARLOS

¡Empuja!

empuja tryck på, krysta

MUHANNAD

¡Empoja!

VEGA

¡Bien papá!

517 PASILLO DEL BANCO

518 CUCHITRIL DEL BANCO

FINAL DEL EPISODIO 5



El atraco al banco



El atraco al banco



El atraco al banco



El atraco al banco



UR SPANSKA

Vad har UR att erbjuda för spanskundervisningen i grundskolan och gymnasiet? Vi håller dig uppdaterad!